

UVgO Öffentliche Ausschreibung

**Bekanntmachung UVgO: Engagement of a Local Implementation Partner in Türkiye for Coordination, Pilot, and Communication Services / Beauftragung eines lokalen Umsetzungspartners in der Türkei für Koordinations-, Pilot- und Kommunikationsleistungen**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vergabenummer                | OeA-083-26                                                                                                                                                                                                                        |
| Bezeichnung                  | Engagement of a Local Implementation Partner in Türkiye for Coordination, Pilot, and Communication Services / Beauftragung eines lokalen Umsetzungspartners in der Türkei für Koordinations-, Pilot- und Kommunikationsleistungen |
| Art der Vergabe              | Öffentliche Ausschreibung                                                                                                                                                                                                         |
| Vergabe- und Vertragsordnung | UVgO                                                                                                                                                                                                                              |
| Art des Auftrags             | Dienstleistung                                                                                                                                                                                                                    |

**Auftraggeber**

**Adresse der zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle**

|               |                               |
|---------------|-------------------------------|
| Bezeichnung   | Technische Universität Berlin |
| Kontaktstelle | Zentrale Beschaffung          |
| Postanschrift | Hardenbergstraße 36           |
| Ort           | 10623 Berlin                  |
| E-Mail        | strat.einkauf@zb.tu-berlin.de |
| URL           | https://www.tu.berlin.de      |

**Adresse der den Zuschlag erteilenden Stelle**

Siehe "zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle"

**Stelle, die die Vergabeunterlagen abgibt oder bei der sie eingesehen werden können**

Siehe "zur Angebotsabgabe auffordernden Stelle"

**Auftragsgegenstand**

**Leistungsbeschreibung**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art der Leistung    | Service - Engagement of a Local Implementation Partner in Türkiye for Coordination, Pilot, and Communication Services<br>/<br>Dienstleistung - Beauftragung eines lokalen Umsetzungspartners in der Türkei für Koordinations-, Pilot- und Kommunikationsleistungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Umfang der Leistung | Technische Universität Berlin (TU Berlin, the Contracting Authority/CA) is engaging a local implementation partner in Türkiye for coordination, project, pilot, data collection, and communication services.<br>The procurement covers local coordination and operational support for project activities in Türkiye, in particular co-organizing and carrying out pilot events in Konya and Istanbul, liaising with local transport operators, technical partners, and other relevant stakeholders, supporting data collection and reporting, contributing to communication and dissemination measures, and researching local regulatory, safety-related, and operational requirements for tram and metro systems.<br>The objective of this engagement is to provide expert support for the local implementation of pilot activities in Türkiye during the period from September 2026 to December 2027.<br>/ |

UVgO Öffentliche Ausschreibung

Die Technische Universität Berlin (TU Berlin, die Auftraggeberin/AG) setzt die Beauftragung eines lokalen Umsetzungspartners in der Türkei für Koordinations-, Projekt-, Pilot-, Datenerhebungs- und Kommunikationsleistungen um. Die Beschaffung umfasst die lokale Koordination und operative Unterstützung von Projektaktivitäten in der Türkei, insbesondere die Mitorganisation und Durchführung von Pilotveranstaltungen in Konya und Istanbul, die Abstimmung mit lokalen Verkehrsbetreibern, technischen Partnern und weiteren relevanten Stakeholdern, die Unterstützung bei der Datenerhebung und Berichterstattung, die Mitwirkung an Kommunikations- und Disseminationsmaßnahmen sowie die Recherche zu lokalen regulatorischen, sicherheitsbezogenen und betrieblichen Anforderungen für Straßenbahn- und Metrosysteme.  
Ziel der Beauftragung ist die fachgerechte Unterstützung der lokalen Umsetzung von Pilotaktivitäten in der Türkei im Zeitraum September 2026 bis Dezember 2027.

Erfüllungsort

Haupterfüllungsort

Bezeichnung

Technische Universität Berlin

Postanschrift

siehe Vergabeunterlagen

Ort

34000 istanbul

Ergänzende / Abweichende Angaben zum Erfüllungsort

The Contractor shall provide the on-site services in Istanbul and Konya, Türkiye. This applies in particular to local coordination, support for the pilot events, technical interface coordination, data collection, and coordination with local stakeholders. Other services, in particular preparation, documentation, reporting, data processing, communication, and digital coordination, may be provided remotely, provided that proper performance of the services is ensured. The resources required to perform the services, in particular personnel, work equipment, travel expenses, communication tools, and IT, shall be provided independently by the Contractor and included in the tender price.

/

Der AN erbringt die Vor-Ort-Leistungen in Istanbul und Konya, Türkei. Dies betrifft insbesondere die lokale Koordination, die Unterstützung der Pilotveranstaltungen, die technische Schnittstellenkoordination, die Datenerhebung sowie die Abstimmung mit lokalen Stakeholdern. Sonstige Leistungen, insbesondere Vorbereitung, Dokumentation, Berichterstattung, Datenaufbereitung, Kommunikation und digitale Abstimmungen, können remote erbracht werden, soweit die ordnungsgemäße Leistungserbringung sichergestellt ist. Die für die Leistungserbringung erforderlichen Ressourcen, insbesondere Personal, Arbeitsmittel, Reiseaufwand, Kommunikationsmittel und IT, sind durch den AN eigenständig bereitzustellen und in den Angebotspreis einzukalkulieren.

Ausführungsfristen

Bestimmungen über die Ausführungsfrist

Please refer to the tender and contract documents for further details regarding the performance periods.

/

Nähere Bestimmungen über die Ausführungsfristen entnehmen Sie bitte den Vergabe- und Vertragsunterlagen.

Dauer (ab Auftragsvergabe)

Beginn 01.10.2026, Ende 31.12.2027

Fristen

| Bezeichnung                                        | Datum, ggf. Uhrzeit  |
|----------------------------------------------------|----------------------|
| Frist zur Einreichung von Aufklärungsfragen (u.a.) | 28.08.2026           |
| Angebotsfrist                                      | 02.09.2026 10:00 Uhr |
| Zuschlags-/Bindefrist                              | 30.09.2026           |

Wertung

## Wertungsmethode der Vergabe

Wertungsmethode

Wirtschaftlich günstigstes Angebot gemäß der im Anschreiben oder den  
Vergabeunterlagen angegebenen Kriterien.

## Lose

### Etwaige Vorbehalte wegen Teilung in Lose, Umfang der Lose und mögliche Vergabe der Lose an verschiedene Bieter

Die Vergabe ist nicht in Lose aufgeteilt.

## Nachweise / Bedingungen

### Vom Unternehmen einzureichende Unterlagen

Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen

Bedingung an die Auftragsausführung

- Self-Declaration of Minimum Requirements / Eigenerklärung Mindestanforderungen (MA) (mittels  
Eigenerklärung vorzulegen): Please confirm in your tender that  
all minimum requirements under Section 2 are fully met and that the services required  
therein are provided in accordance with the specifications of this Service Description.

/

Bitte bestätigen Sie mit dem Angebot,  
dass sämtliche Mindestanforderungen gemäß Punkt 2 vollständig erfüllt und die dort geforderten  
Leistungen entsprechend den Vorgaben der Leistungsbeschreibung erbracht werden.

Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

- Reference / Referenz (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): To evidence the requirements under  
Section 3.1, at least one suitable reference, project description, or comparable evidence from the  
last three years must be submitted. Suitable evidence includes, in particular, contracts, completion  
certificates, or partner confirmations.

The submitted documents must show at least the following information:

Company/institution,  
Contact person,  
Contact details,  
The tenderer's role in the reference project,  
Scope of activities,  
Service period/project duration,  
Geographic context,  
Relevance to the requirements under Section 3.1.

The tenderer agrees that TU Berlin may contact the named contact persons in connection with this tender  
procedure.

/

Zum Nachweis der Anforderungen gemäß Punkt 3.1 ist mindestens eine geeignete Referenz,  
Projektbeschreibung oder ein vergleichbarer Nachweis aus den letzten drei Jahren beizufügen.  
Geeignete Nachweise sind insbesondere Verträge, Abschlussbescheinigungen oder  
Partnerbestätigungen.

Aus den eingereichten Unterlagen müssen mindestens folgende Angaben hervorgehen:

Firma/Institution,  
Ansprechperson,  
Kontaktdaten,  
Rolle des Bieters im Referenzprojekt,  
Tätigkeitsumfang,  
Leistungszeitraum/Projektdauer,  
geografischer Kontext,  
Relevanz für die Anforderungen gemäß Punkt 3.1.

Der Bieter erklärt sich damit einverstanden, dass die TU Berlin im Rahmen dieser Ausschreibung Kontakt  
zu den angegebenen Ansprechpersonen aufnimmt.

UVgO Öffentliche Ausschreibung

- Implementation Concept / Umsetzungskonzept (ZK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): To evidence fulfillment of the award criterion "Quality," an implementation concept must be submitted. The implementation concept shall be prepared in English or German and must not exceed 5 pages in PDF format.

The implementation concept must include at least the following content:

Description of the methodological approach to service delivery,  
Overview of the project organization and responsibilities,  
Description of the communication and coordination processes with the project partners,  
Overview of the time and resource plan.

The implementation concept will be evaluated in accordance with Section 7.2, Quality Criterion.

/

Zum Nachweis der Erfüllung des Zuschlagskriteriums "Qualität" ist ein Umsetzungskonzept einzureichen. Das Umsetzungskonzept ist in deutscher oder englischer Sprache zu erstellen und darf einen Umfang von maximal 5 Seiten im PDF-Format nicht überschreiten.

Das Umsetzungskonzept muss mindestens die folgenden Inhalte enthalten:

Beschreibung des methodischen Vorgehens zur Leistungserbringung,  
Darstellung der Projektorganisation und Verantwortlichkeiten,  
Beschreibung der Kommunikations- und Abstimmungsprozesse mit den Projektpartnern,  
Darstellung des Zeit- und Ressourcenplans.

Die Bewertung des Umsetzungskonzepts erfolgt gemäß Punkt 7.2 "Kriterium Qualität".

- TUB - Declarations to be Submitted by the Company / Vom Unternehmen einzureichende Erklärungen (EK) (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Please submit this document completed together with your tender.  
/  
Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.
- TUB - Offer letter from the bidder / Angebotsschreiben des Bieters (mittels Eigenerklärung vorzulegen): Please submit this document completed together with your tender.  
/  
Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.
- TUB - Price Sheet / Preisblatt (ZK): Please submit this document completed together with your tender.  
/  
Bitte reichen Sie dieses Dokument ausgefüllt mit dem Angebot ein.

## Auflagen zur persönlichen Lage

## Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

## Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

## Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

Juristische Personen                      **Nein**  
müssen die Namen und  
die berufliche Qualifikation  
der Personen angeben,  
die für die Ausführung der  
betreffenden Dienstleistung  
verantwortlich sein sollen

## Vergabeunterlagen

### Bereitstellung der Vergabeunterlagen

Postalischer Versand                      **Nein**  
Elektronisch                              **Ja, mittels Vergabemarktplatz "DTVP"**  
URL zu den                                **<https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YEADYYTCMEKG/documents>**  
Auftragsunterlagen

UVg-Zusätzliche Ausschreibung Der Schutz der Vertraulichkeit ist mit der Vergabeplattform gewährleistet.  
die Maßnahmen zum Schutz  
der Vertraulichkeit und der  
Zugriffsmöglichkeit auf die  
Vergabeunterlagen

## Angebote

### Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Beginn der Angebotsöffnung 02.09.2026 10:00 Uhr  
Ort elektronische Öffnung

### Angebotsabgabe

Art der akzeptierten Angebote Elektronisch in Textform  
URL zur Abgabe elektronischer Angebote <https://satellite.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YEADYYTCMEKG>  
Zugriff auf Preisdokumente bis zur manuellen Freigabe während der Angebotsprüfung/-wertung sperren (Zwei-Umschlags-Verfahren) Nein  
Eingabemöglichkeiten zu Angebotspreisen für Unternehmen innerhalb des Bietertools sperren Nein

### Nebenangebote

Nebenangebote werden nicht zugelassen.

## Verfahren/Sonstiges

### Sonstige Informationen

Sonstige Informationen für Bieter/Bewerber We would like to point out that interested companies can only be informed of any questions from tenderers and/or necessary amendments to the tender documents if they voluntarily register on the procurement platform and provide an email address. Companies that do not register are responsible for regularly checking the procurement platform for new messages.

We also expressly point out that, by registering on the procurement platform, you as a tenderer undertake vis-à-vis the contracting authority to use your message inbox on the procurement platform for the receipt of legally relevant communications relating to this procurement procedure. Any information or notices to the contrary provided by the platform operator shall be irrelevant.

The tender, including all attachments, as well as all correspondence with the contracting authority, must be submitted in German.

The General Terms and Conditions (GTC) of Technische Universität Berlin, as amended from time to time, shall apply.

If tenderers intend to make their own deviating General Terms and Conditions part of the contractual basis, this must be expressly and clearly indicated in the tender. Any deviations from the General Terms and Conditions of TU Berlin must be clearly and comprehensibly identified in the tender documents.

The contracting authority reserves the right to separately assess the admissibility and implications of such deviations as part of the evaluation of tenders.

/

Wir weisen darauf hin, dass interessierte Unternehmen im Falle von Bewerber\*innenfragen und/oder notwendigen Änderungen an den

OeA-083-26: Engagement of a Local Implementation Partner in Türkiye  
for Coordination, Pilot, and Communication Services / Beauftragung eines  
lokalen Umsetzungspartners in der Türkei für Koordinations-, Pilot- und  
Kommunikationsleistungen

21.08.2026

UVgO Öffentliche Ausschreibung

Vergabeunterlagen nur informiert werden können, wenn sie sich freiwillig unter Angabe einer E-Mailadresse über die Vergabeplattform registrieren. Nicht registrierte Bewerber\*innen sind selber dafür verantwortlich, auf der Vergabeplattform regelmäßig zu prüfen, ob neue Nachrichten vorliegen. Wir weisen zudem ausdrücklich darauf hin, dass Sie sich als Bieter\*in mit der Registrierung auf der Vergabeplattform gegenüber der Auftraggeberin verpflichten, Ihr Nachrichtenpostfach für den Empfang rechtserheblicher Erklärungen in dem hier betroffenen Vergabeverfahren zu nutzen. (Etwas abweichende Mitteilungen/ Informationen des Portalbetreibers diesbezüglich sind unerheblich.)

Das Angebot einschließlich der Anlagen sowie jeglicher Schriftverkehr mit dem Auftraggeber sind in deutscher Sprache abzufassen.

Es finden die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der Technischen Universität Berlin in der jeweils gültigen Fassung Anwendung.

Sofern Bieter beabsichtigen, abweichende eigene AGB zur Vertragsgrundlage zu machen, ist hierauf im Angebot ausdrücklich und eindeutig hinzuweisen. Entsprechende Abweichungen zu den AGB der TU Berlin sind den Angebotsunterlagen nachvollziehbar darzustellen.

Die Auftraggeberin behält sich vor, die Zulässigkeit und Auswirkungen solcher Abweichungen im Rahmen der Angebotswertung gesondert zu prüfen.

Bekanntmachungs-ID

CXS0YEADYYTCMEKG